VITTORIO EM. III

FONDO PIZZOFALCONE

NAZIONALE
BIBLIOTECA
B. Prov.
Miscellanea
D
55
322
NAPOLI
VITTORIO EM. III

BIBLIOTECA PROVINCIALE
Armadio
Palchetto
Num.° d' ordine

mo - A - 55 - 322

Ist. a B Prov. XXII 134

Digitized by Google

Digitized by Google

EXCURSIONS

DANS LES ISLES

DE MADÈRE ET DE PORTO-SANTO;

PAR T. E. BOWDICH.

ATLAS.

Biblioteca Nazionale V. E. III NAPOLI
BIBLIOTECA PROVINCIALE NAPOLI
Digitized by Google

EXPLICATION DES PLANCHES.

Pl. 1. Costumes de Madère. — La figure qui occupe la gauche est celle d'un moine franciscain. — Le paysan le plus près de celui-ci porte une outre pleine de vin, et l'autre, placé sur le devant, porte au marché de la volaille et des fruits. — La femme vue de face est chargée de farine et de bananes; l'autre tient du poisson sec et du chanvre. — Le jardin qu'on voit dans le fond, montre la manière dont on élève la vigne. On y distingue un aloës d'Amérique, un petit dragonier et des bananiers.

Pl. 2. L'aqueduc de Lisbonne avec les montagnes qui se trouvent de chaque côté, et les jardins d'orangers par derrière.

Pl. 3. Coupes géologiques. — A. Coupe à l'ouest du point nommé *Pontinha*. Les couches se présentent dans l'ordre suivant, en commençant par le haut : le basalte à colonnes, le tuf rouge, les scories, le tuf jaune, les scories, et le tuf jaune entrecoupé par deux bancs de pierre-ponce. Cette figure, comme toutes les autres, donne le rapport exact de l'épaisseur des couches entre elles. — B. Vue également prise à l'ouest du Pontinha, pour montrer les cavernes basaltiques au bord de la mer. — C. Cette coupe, prise à l'est du Pontinha, ne diffère de la première que par la couche de basalte fragmentaire entre les deux couches de basalte prismatique. — D. Le point nommé *Garajao*, représenté planche 6, mais vu ici de plus loin, afin de faire mieux distinguer l'affaissement des couches.

Pl. 4, A. La falaise, vue de la route de Camera de Lobos. Le clocher de l'église donne par comparaison une idée de son élévation. — B. Contour des principaux pics de l'île, pris du sommet du Pico-da-Cruz. On voit aussi la vallée du jardin de Serra, dans laquelle est située la maison de campagne de M. Veitch.

Pl. 5. Coural das freiras, immense vallée qui partage l'île de Madère en deux parties.

Pl. 6. Tête-de-Bronze ou Garajao. Les lignes blanches que l'on remarque dans la couche de scories, sont des incrustations de sel formées par l'atmosphère marine. — On voit à la droite du paysan un de ces filons de basalte si curieux et si nombreux à Madère.

Pl. 7, A. Montagnes de Porto-Santo. — B. Formation de sable de la même île.

Pl. 8. Vue plus rapprochée des principaux pics.

Pl. 9. Costumes de la Gambie. — La figure habillée de bleu est celle d'un alcade ou gouverneur d'une ville; la femme qui porte un parasol, est une femme mulâtre; les figures du fond sont celles d'un voyageur maure, armé de son arc et de son carquois, et accompagné de sa femme et de son enfant.

Pl. 10. Vue de la ville de Bathurst.

Pl. 11. Bakkow.

Digitized by Google

Figures d'histoire naturelle.

Fig. 1. *Lepidopus* du Tage.
— 2. Nouvelle espèce de *planes*; *a*, vue en dessus; *b*, vue en dessous.
Fig. 3. } Coquilles fossiles trouvées à Al-
— 4. } mada.
— 5. *Sertularia* et *aviculæ* de Madère.
— 6. *a*, L'*halosydra* de Madère; *b*, une valve de l'opercule.
— 7. } *Turritelles* fossiles d'Almads.
— 8. }
— 9. Bec de *goniaphea*.
—10. *a* et *b* }
—11. } *Helices* de Madère.
—12. *a* et *b* }
—13. } *Helices* de Porto-Santo, trouvées
—14. } dans la formation de sable.
—15. *Bulimus* de Porto-Santo.
—16. *Helix*, *idem*.
—17. *Helix subplicata*, *idem*.
—18. } *Venus* trouvées à Porto-Santo.
—19. }
—20. *Pecten*, *idem*.
—21. *a*, *Locusta albifrons* de Madère; *b*, sa tête.
—22. Pou du faucon de Madère: *a*, grandeur naturelle; *b*, une patte grossie; *c*, animal vu en dessous, grossi.
—23. *Thomisus* ou araignée verte de Madère.
—24. *Theridium* ou araignée brune de Madère.
—25. *Sedgwickia hemispherica*.
—26. Boquedrao ou *smaris Royerii*.
—27. Chixarra ou *seriola picturata*.
—28. Abrota ou *phycis furcatus*.
Fig. 29. Pequeno dourado ou *labeo sparoides*.
— 30. } Tronc et rameau d'un arbre fos-
— 31. } sile trouvé à Caniçal.
— 32. } *Helices* fossiles de Ca-
— 33. *a* et *b* } niçal.
— 34. *a* et *b*, *Delphinulæ* fossiles, *idem*.
— 35. *a*, Le *Xyleborus* ou ver qui détruit les orangers de Madère; *b*, le même disséqué; *c*, les mâchoires; *d*, les mêmes avec les appendices charnus qui les entourent.
— 36. *Amorphocephalus granulatus*.
— 37. *Selcima aurata*.
— 38. *Mugil bispinosus*.
— 39. *Bodianus maculatus*.
— 40. *Pristipoma humilis*.
— 41. *Diastodon speciosus*.
— 42. *Dentex unispinosus*.
— 43. *Sciæna elongata*.
— 44. *Clupea fimbriata*.
— 45. *a*, *Balistes radiata*; *b*, ses dents.
— 46. *Dentex diplodon*.
— 47. *Labrus Jagonensis*.
— 48. *Tetraodon lævissimus*.
— 49. *Lichia tetrachanta*.
— 50. *Pimelodus Gambensis*.
— 51. *Anomalodon incisus*.
— 52. *Chromis triacantha*.
— 53. *Julis squami marginatus*.
— 54. *Sciæna dux*.
— 55. Bec de l'ibis de la Gambie.
— 56. Tête de lézard.
— 57. Verrou employé par les Mandingues.

Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZIONALE • NAPOLI •

Pl. 1

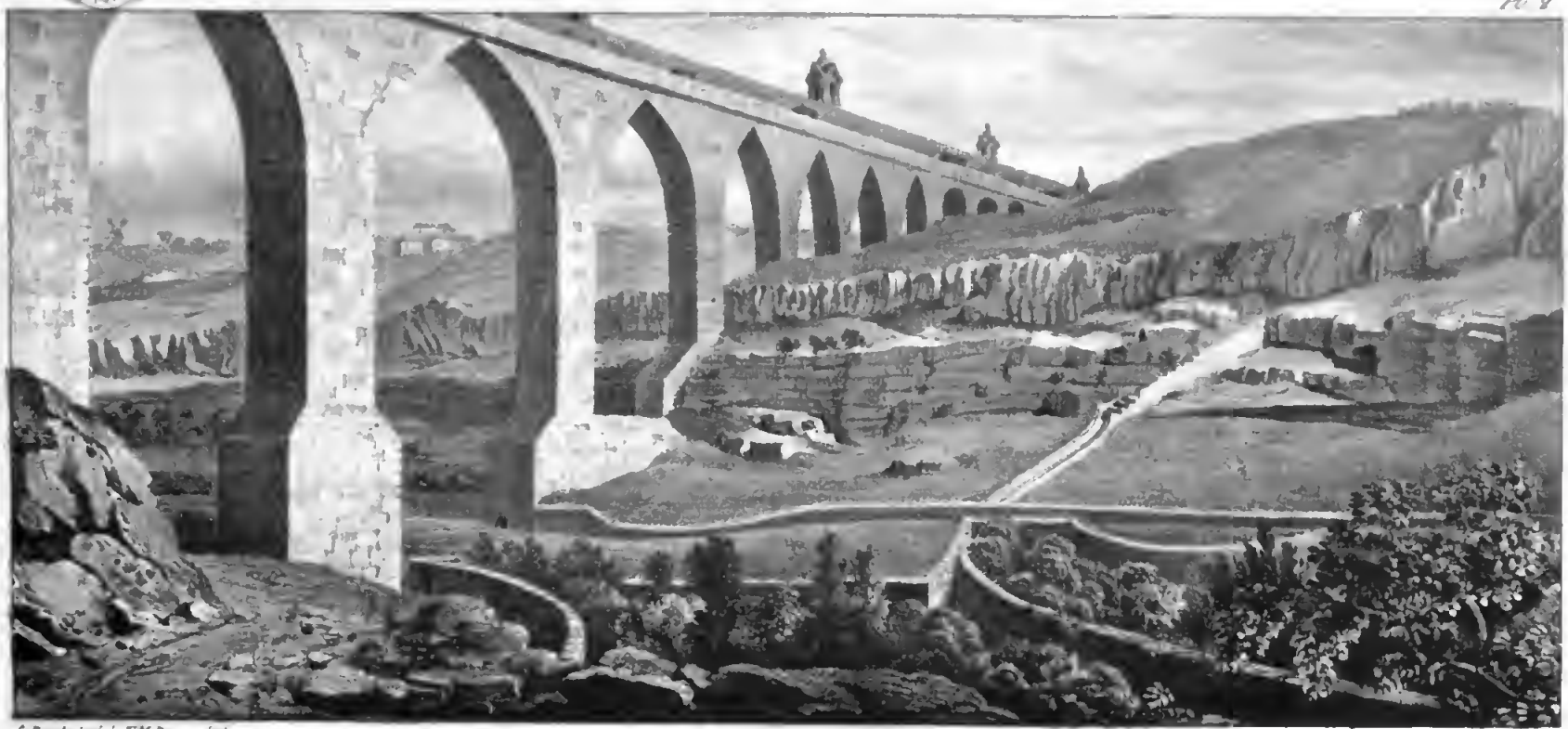
S. Hewasch del.

Printed by Aulmandel

Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Pl. 8



S. Bowdich del. T. M. Baynes lithog.

Printed by C. Hullmandel

London Pub.d by R. Ackermann 101 Strand 1824

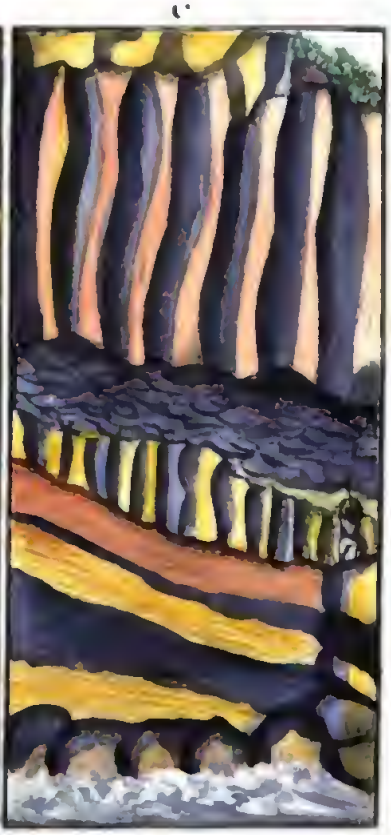
Digitized by Google

A

D

B

C



S. Hamilton del. et lith.

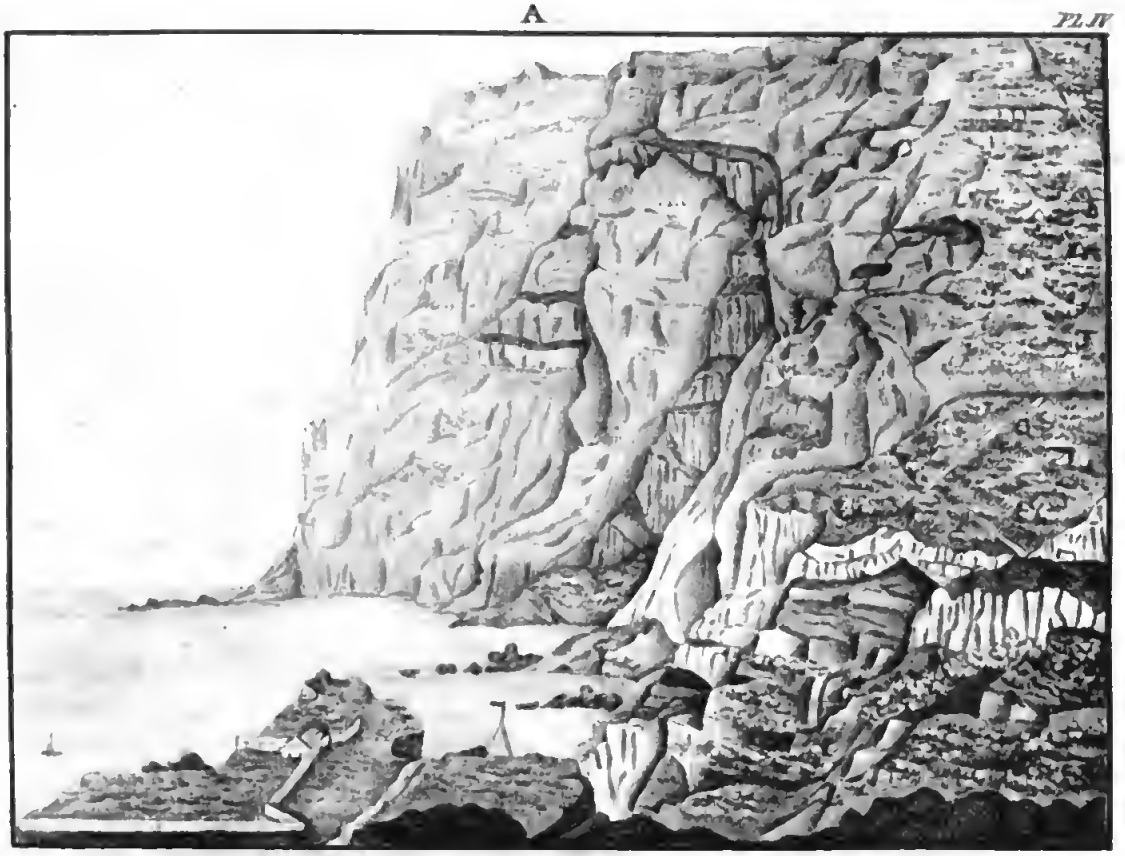
BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

A

PL. IV



S. Bourdich delet. lithog

B

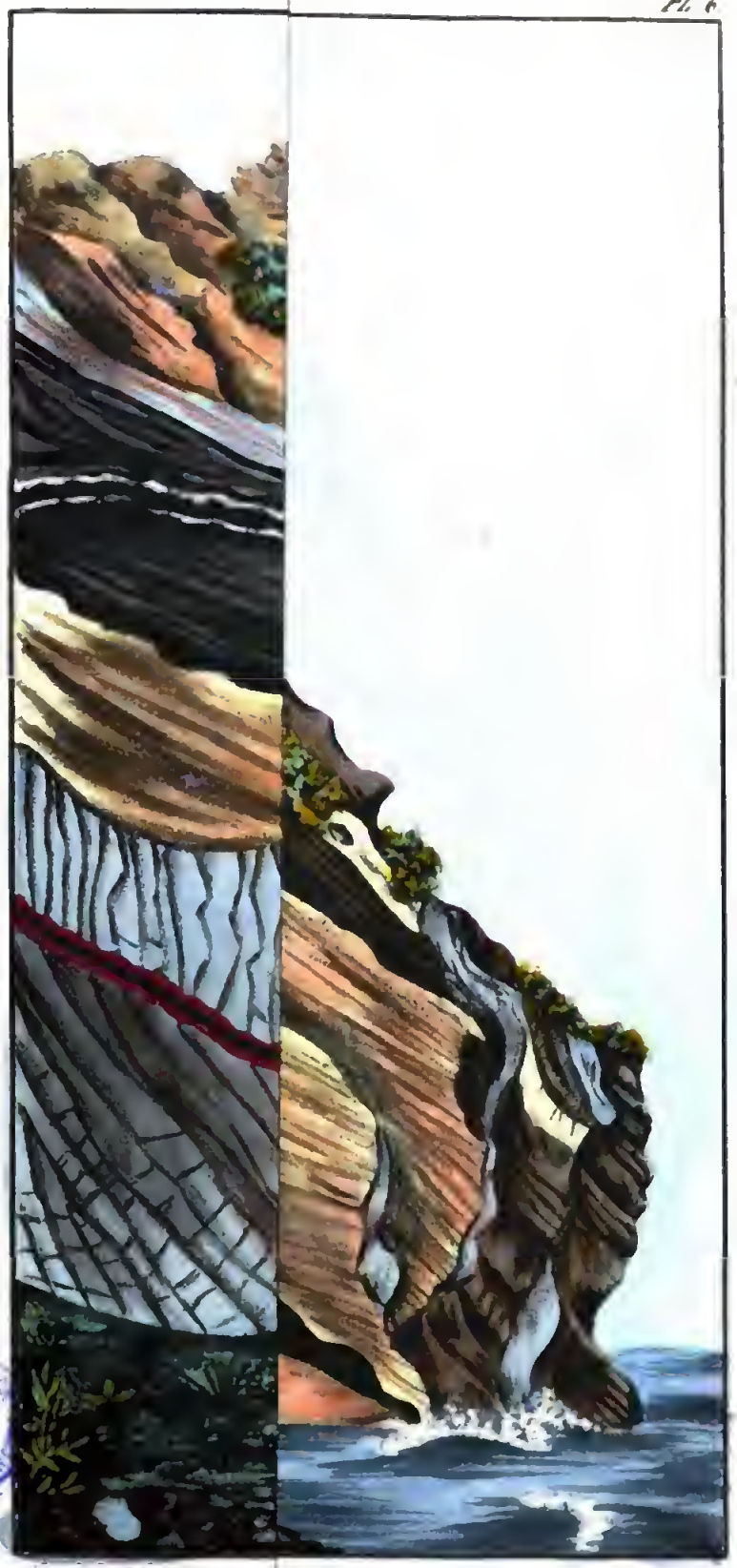
BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Pl. 5

S. Birnbach del. - F. M. Haynes

Printed by C. Hullmandel

Digitized by Google

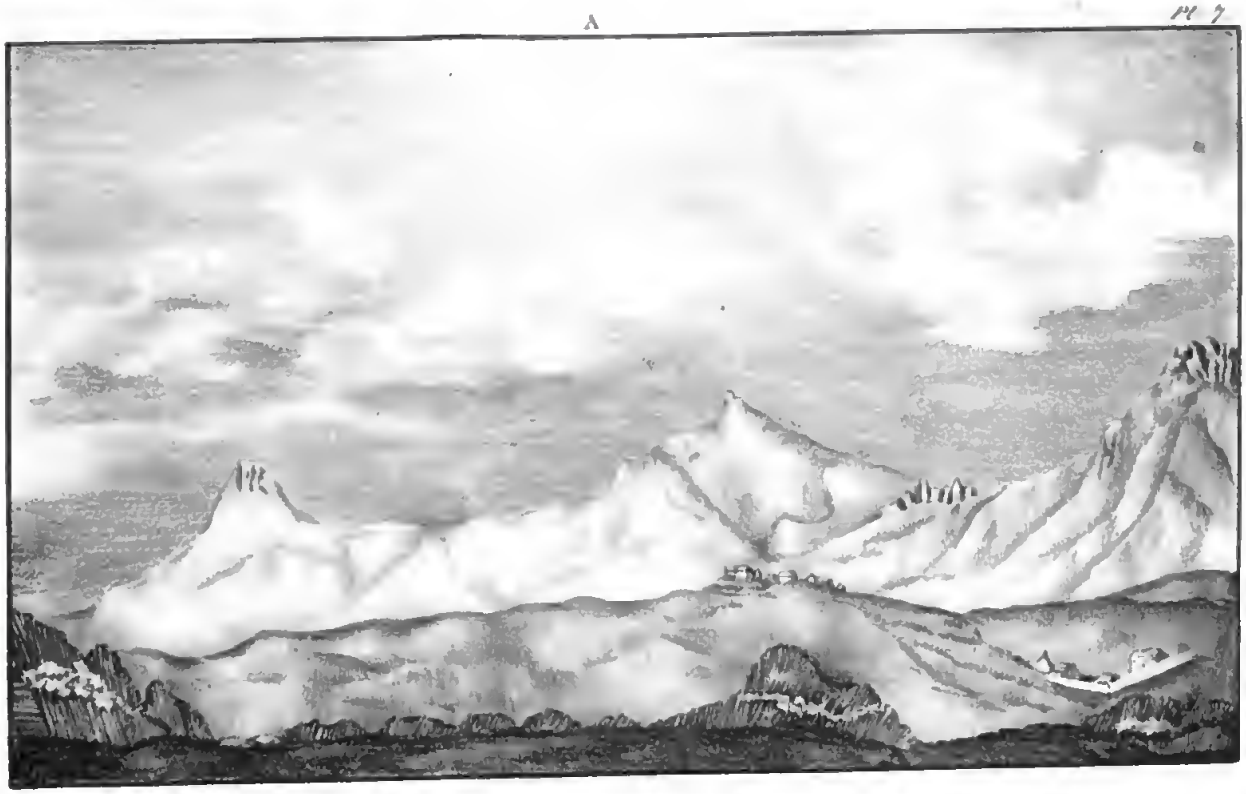


BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Digitized by Google

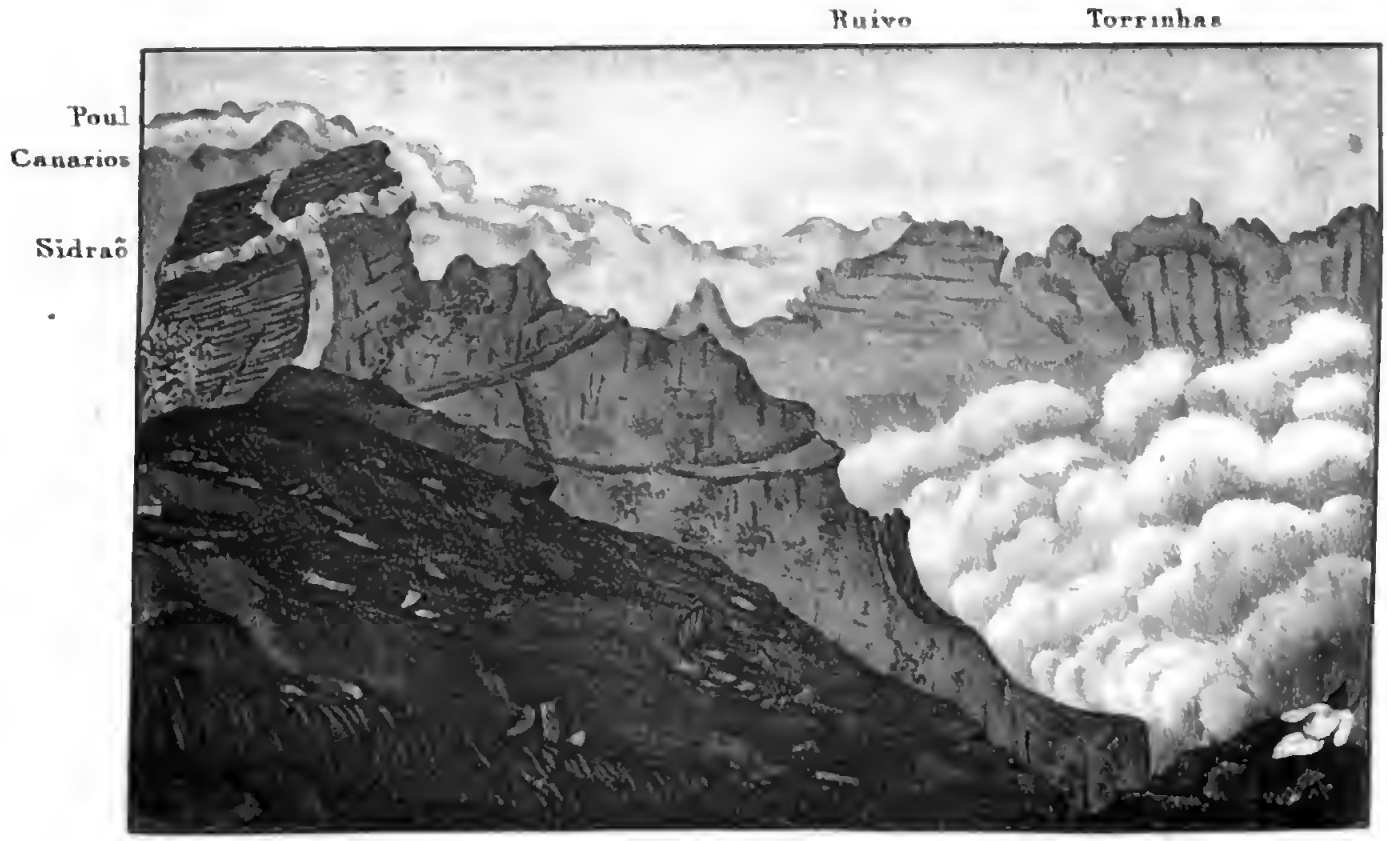
A

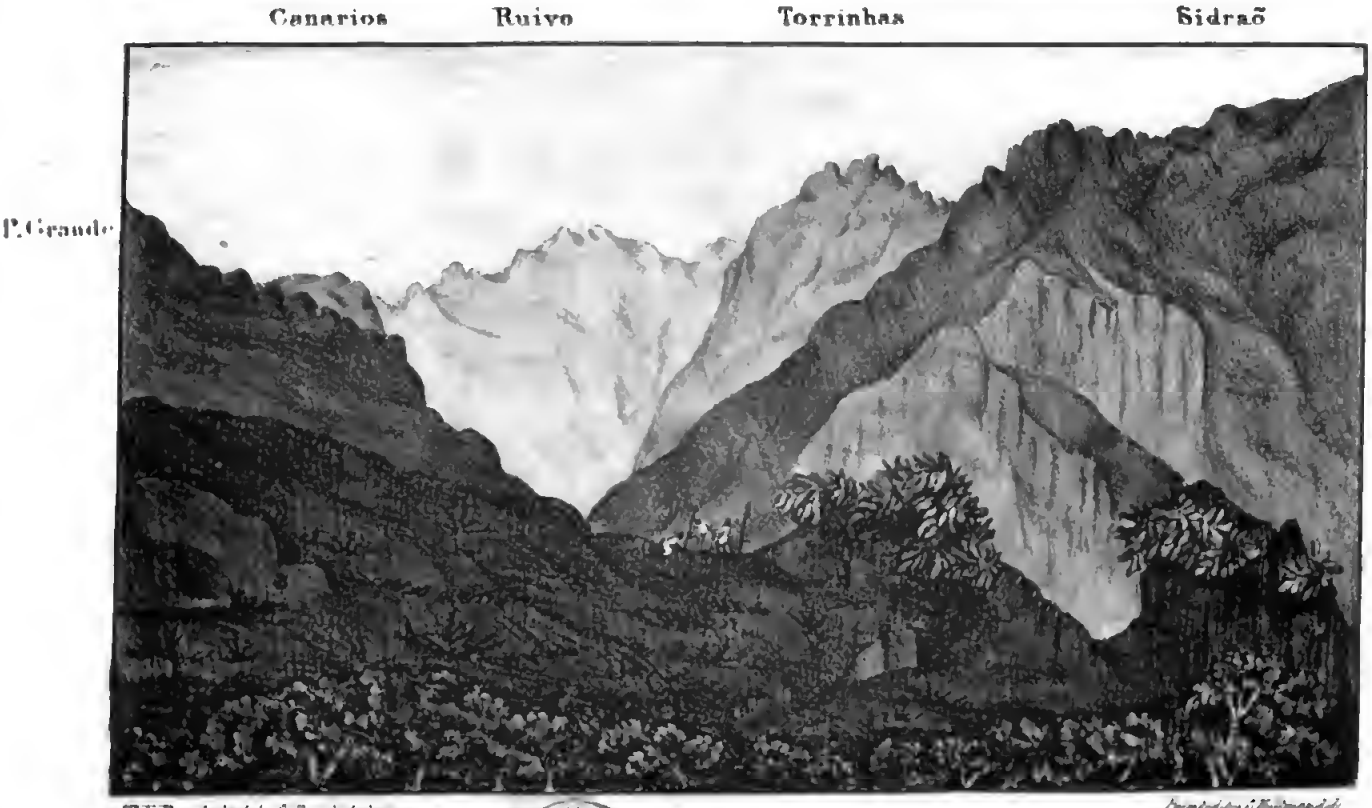


B

PORTO SANTO.

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI





T.E. Bowdich del. S. Bowdich sculp.

Printed by C. Richmond

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI
Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Pl. 9

S. Bowdich del.

Printed by [illegible]

Digitized by Google

Pl. X

S. Bowdich del. T. M. Raynes lith.

Printed by C. Hullmandel

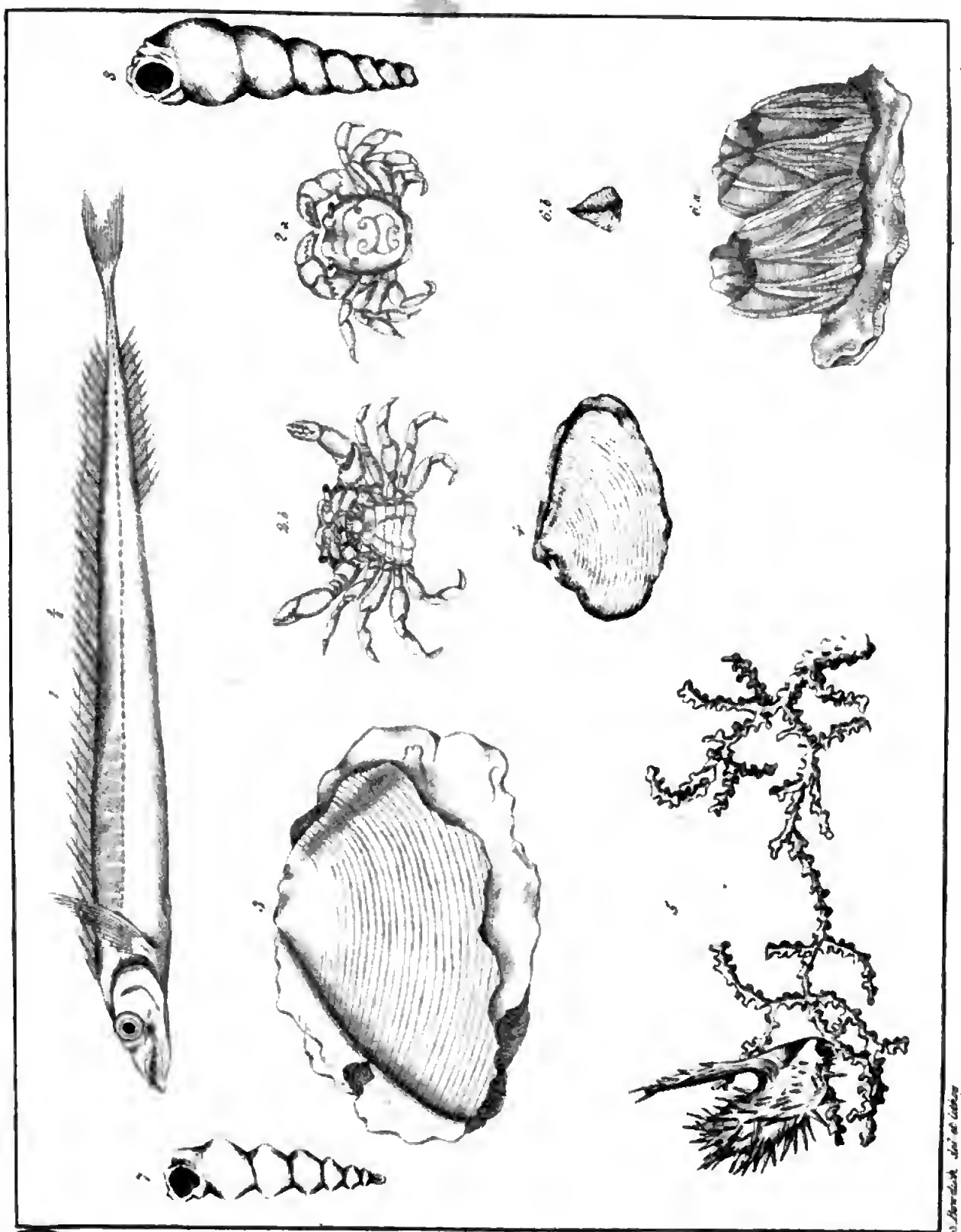
Digitized by Google

Digitized by Google

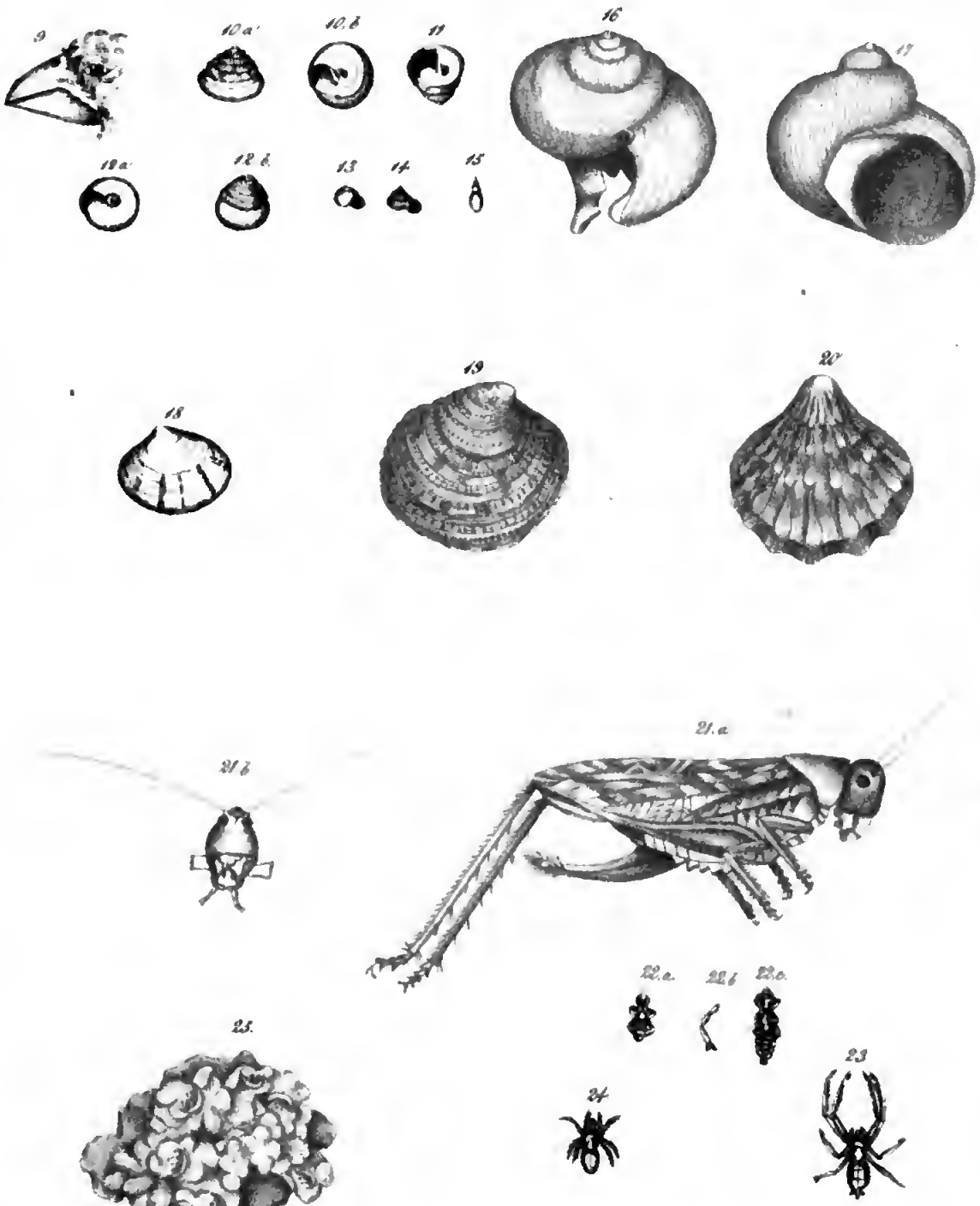
S. Bendich del. et lithog

Printed by C. Hullmandel

BAKKOW.



BIBLIOTECA NACIONAL



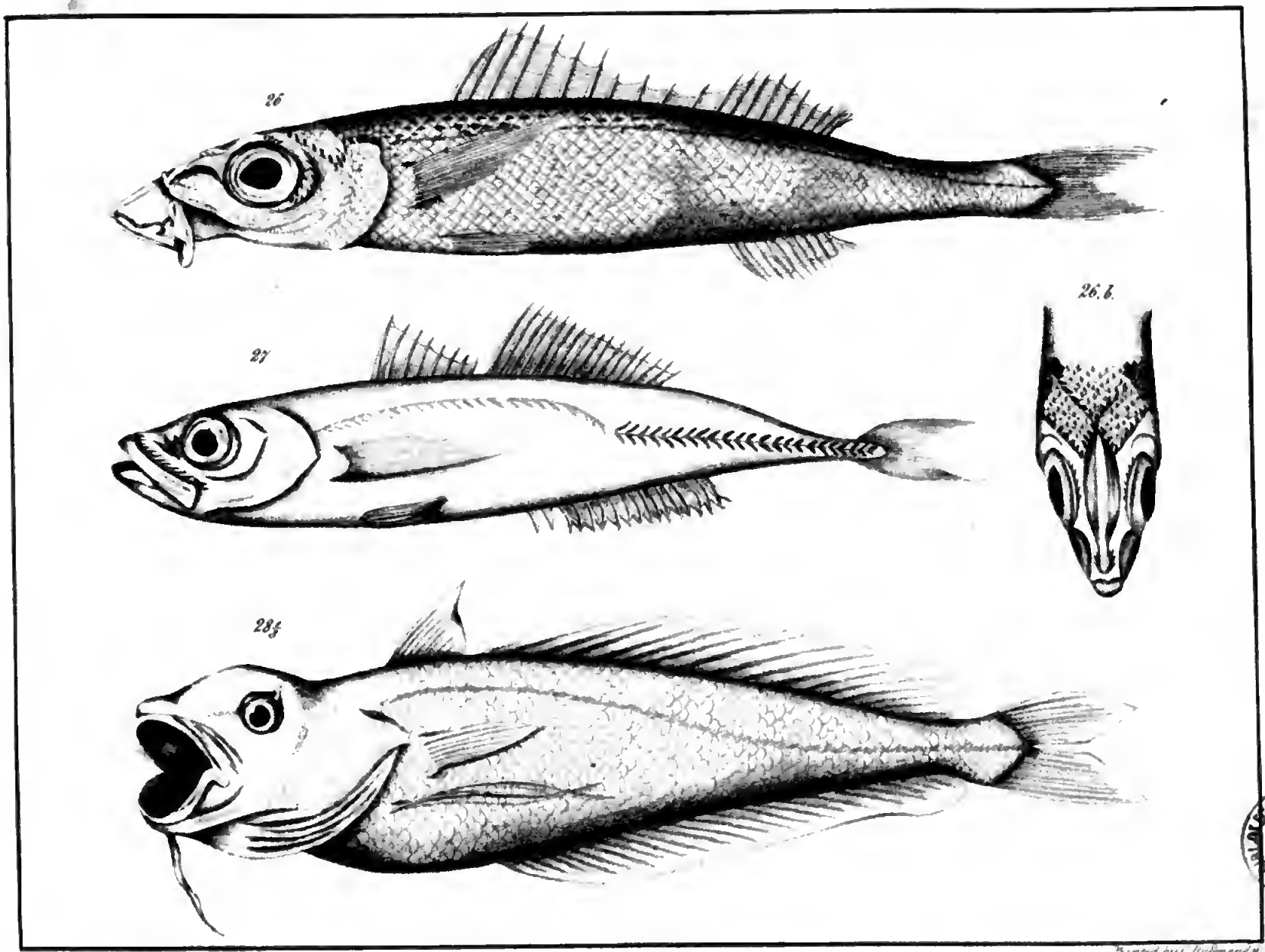
S. Bowdich del et lithog

Printed by C. Hullmandel

BIBLIOTECA NAZIONALE • FIRENZE •

Digitized by Google

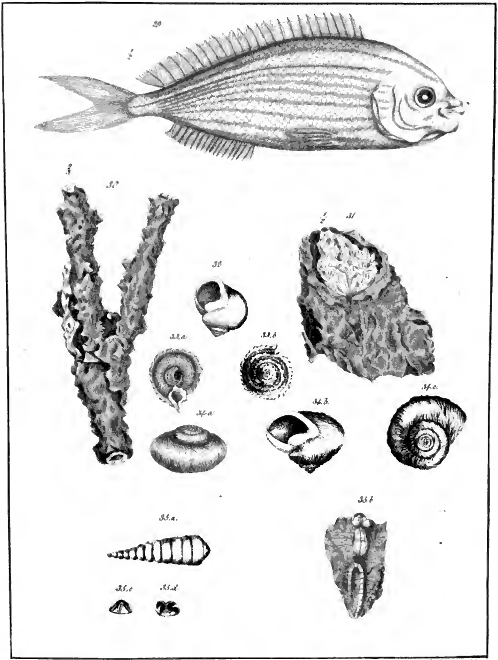
Digitized by Google



S Howitsch del et lithog

Printed by C Hullmandel

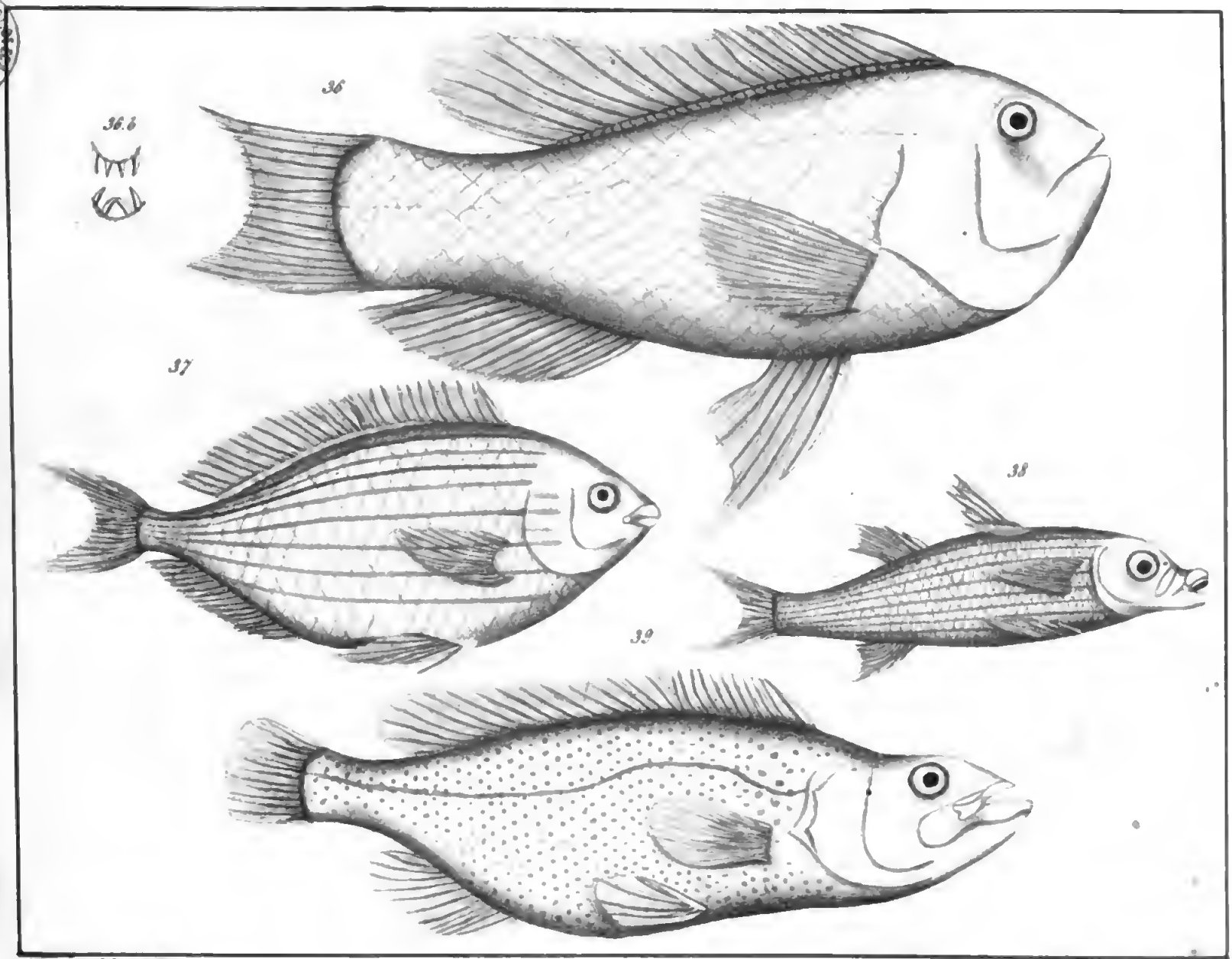
London Publd by R Ackermann 101 Strand 1824



S. Bowdich. del. et lith.

Printed by C. Hullmandel

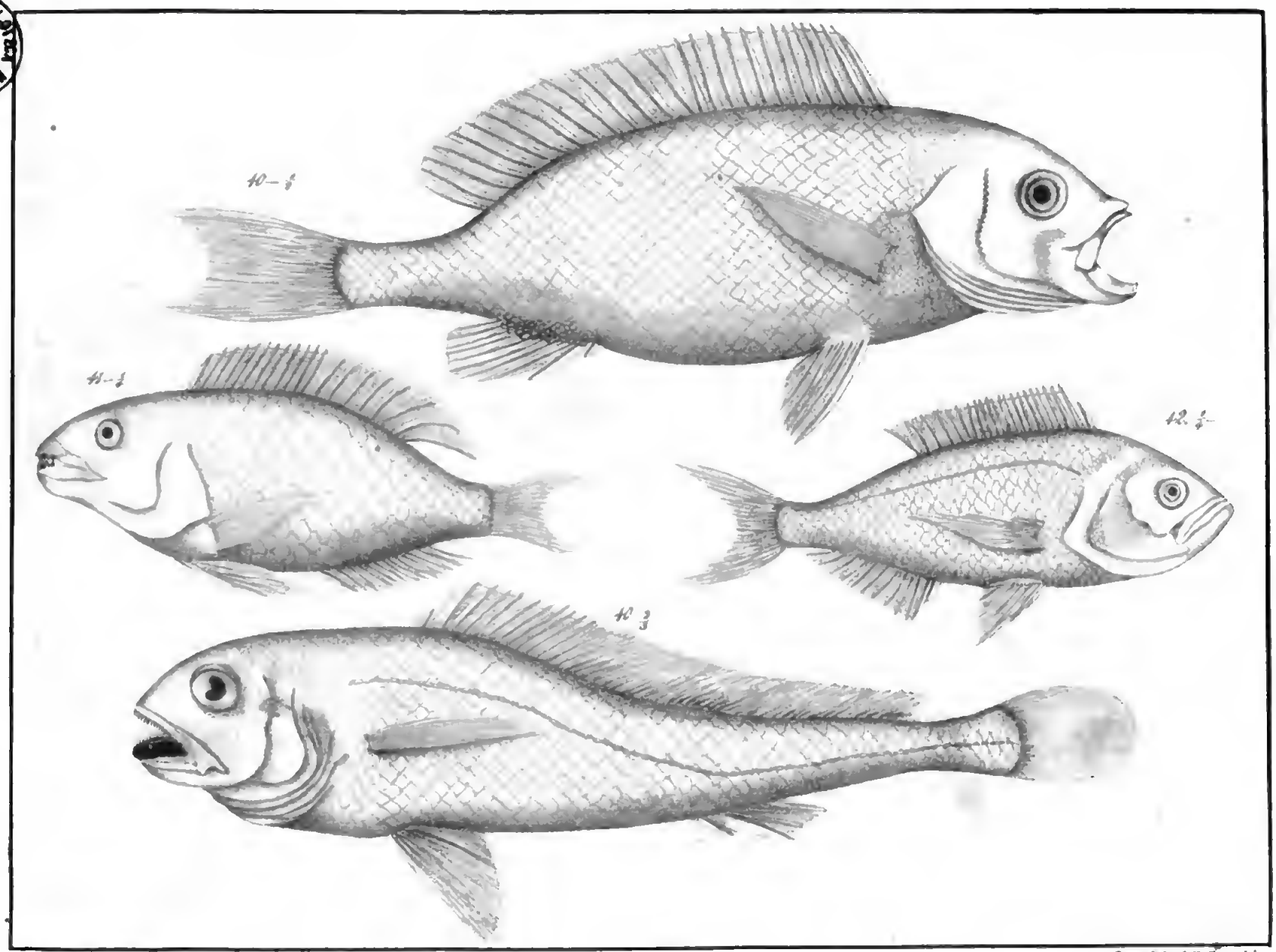
Digitized by Google



S. Bondich del. et lithog.

Printed by J. Bellmandel

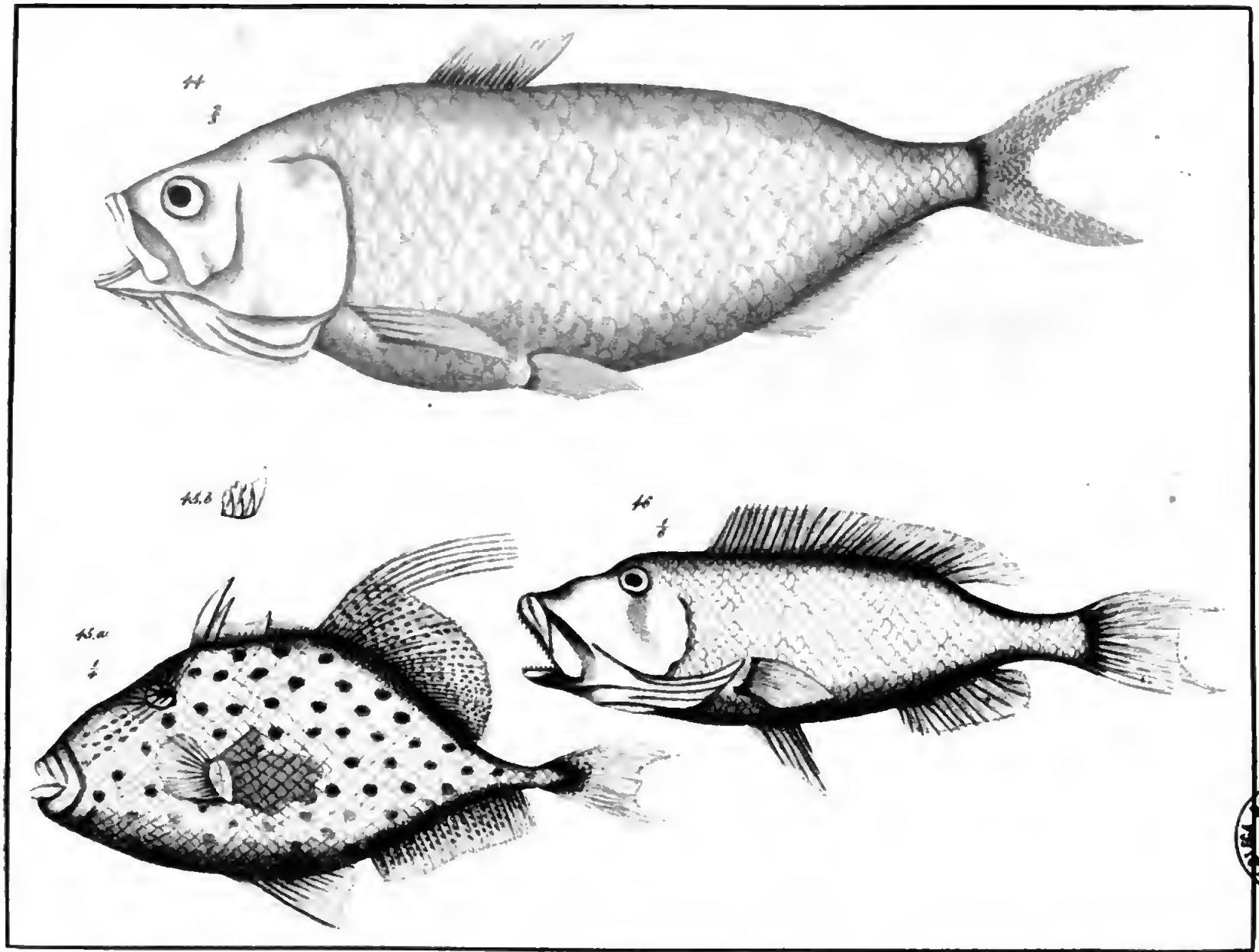
Digitized by Google



S Bowdich del et lithog

Printed by C Hullmandel

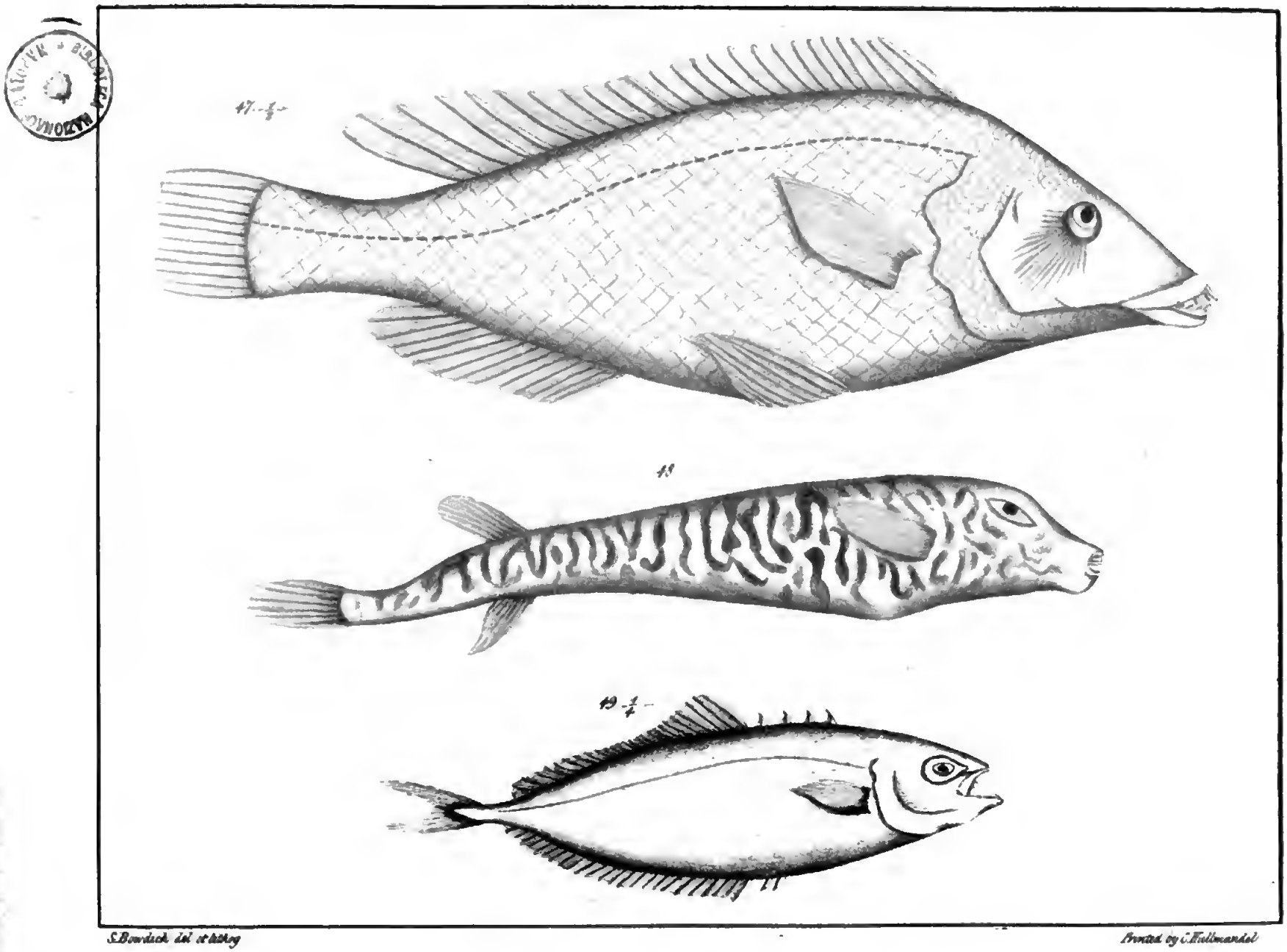
Digitized by Google



S. Bentsch del et lithog

Printed by C. Hullmandel

Digitized by Google



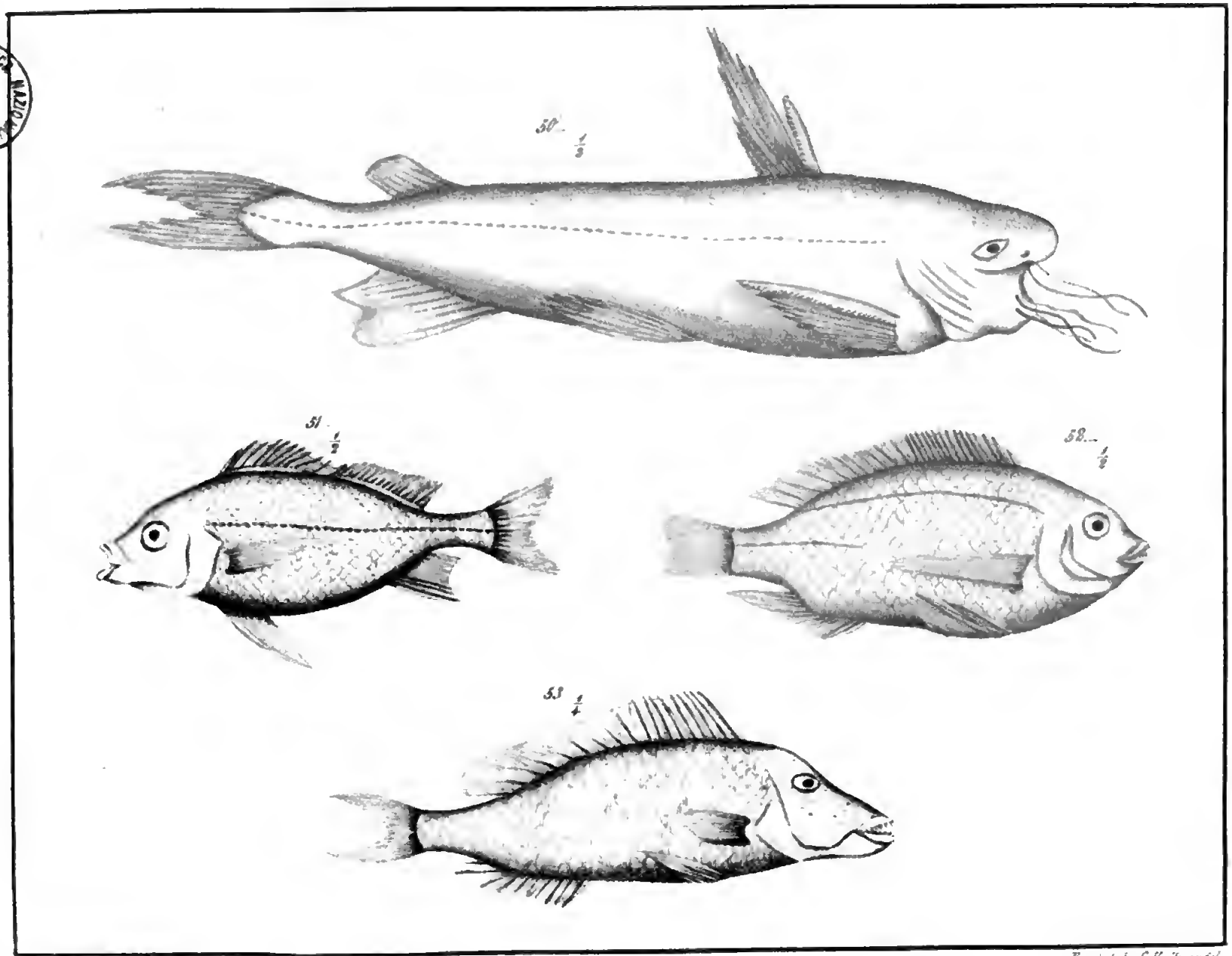
S. Bowdich del et lithog

Printed by C. Hullmandel

BIBLIOTECA NAZIONALE

Digitized by Google

Digitized by Google



S. Bowdich del. et lithog.

Printed by C. Hullmandel

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Digitized by Google

BIBLIOTECA REGIONALE NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

Prononciation		
Dsad	ض ض	Dad, Dhad, Ddad
Ita	ط ط	Ta, Tha, Tta
Isa	ظ ظ	Da, Dha, Zza
Haï	ع ع ع ع	Aïn, Aën
Ghraïn	غ غ غ	Ghain, Graën
Fa	ف ف ف	Fa, Fé
Kaf	ق	Kaf, Qkaf
Kaf	ك	Kaf, Kef, Cef
	ل ل	Lam
	م م	Mim
Noon	ن ن	Nun, Noun
Wa	و	Waw
Ha, ta fem. ة ة Hé fem.	ه ه	Hé
	ي	Ya
La	لا لا	Lam, Lamalif, Lammalif

Prononciation		
Alef	ا ا ا ا ا ا	Alif, Elef
Ba	ب	Ba, Bè
Ta	ت	Ta, Tè
Tsa	ث ث ث	Tha, Tsa, Tsè
Dyha	ج ج ج ج	Jim, Djim
Ha	ح ح	Hha, Ha
Cha	خ خ خ	Kha, Qha
	ع	Dal
Sal, Dsal	غ	Dhsal, Dzal, Dsal
Ra	ر	Ra, Ré
Dsa	ز	Za, Zéen
	س	Sin
Tsin	ش ش	Shin, Schin
Tsad	ص ص	Sad, Ssad

BIBLIOTECA NAZIONALE NAPOLI

Digitized by Google

680502

Digitized by Google